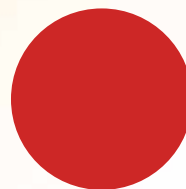


Raport roczny 2013 *Annual report 2013*

Fundacja PlasticsEurope Polska



Spis treści

Contents

Nasze priorytety <i>Our priorities</i>	3
Z perspektywy Regionu Europy Centralnej <i>From Central Region</i>	4
Przemysł tworzyw sztucznych wobec współczesnych wyzwań <i>Plastics industry and challenges of contemporary world</i>	6
Dziś edukacja, jutro innowacja <i>Today – education, tomorrow – innovation</i>	11
Niezastąpione w ochronie klimatu <i>Irreplaceable for climate protection</i>	14
Ochrona w wielu wymiarach <i>Protection in many dimensions</i>	15
Racjonalne wykorzystanie zasobów priorytetem gospodarki <i>Rational use of resources – a priority for the economy</i>	17
Zbyt cenne, by się marnowały <i>Too valuable to be thrown away</i>	18
Każdy plastikowy odpad ma wartość – pozwól ją odzyskać <i>Each piece of plastic waste has a value – let's recover it</i>	22
Rzeka to nie miejsce na odpady <i>River and plastic waste don't go together</i>	23
Fakty i liczby 2013 <i>Facts and figures 2013</i>	25

Okładka: Grafika plakatu kampanii outdoorowej nt. wartości odpadów tworzyw sztucznych i konieczności ich właściwego zagospodarowania, organizowanej przez PlasticsEurope Polska w roku 2013 (patrz str. 22)

Cover: Graphics presented on the poster of 2013 PlasticsEurope Polska's outdoor campaign on the value of plastics waste and necessity of its proper handling (see page 22)

Nasze priorytety

Our priorities

Prezentujemy Państwu raport z działalności w 2013 r. Fundacji PlasticsEurope Polska. Jako polski oddział europejskiego stowarzyszenia producentów tworzyw sztucznych PlasticsEurope Fundacja realizuje strategię przemysłu koncentrującą się wokół trzech priorytetowych grup zagadnień, które ukazują pozytywny wkład tworzyw sztucznych w ochronę zasobów, w oszczędność energii i ochronę klimatu oraz w ochronę konsumenta. Podstawowe działania Fundacji to przekazywanie informacji poprzez dialog z ustawodawcą i administracją na temat pozytywnej roli i znaczenia tworzyw sztucznych w różnych dziedzinach życia. Wykorzystując programy edukacyjne skierowane do dzieci i młodzieży, a także do ogółu społeczeństwa, Fundacja promuje i poszerza wiedzę na temat tworzyw. Tworzywa sztuczne wnoszą pozytywny wkład do zrównoważonego rozwoju w każdym z jego trzech filarów: społecznym, ekologicznym i gospodarczym. Tworzywa stały się tak powszechne w naszym życiu, że trudno sobie wyobrazić życie bez nich. Z natury innowacyjne, pomagają projektantom realizować ich najbardziej wizjonerskie pomysły i przekształcać je w realne produkty – nowoczesne i na każdą kieszeń. Dzięki ich trwałości, małej masie i wszechstronności tworzywa sztuczne pomagają np. ograniczać straty żywności i zużycie energii na potrzeby transportu. Jednak pomimo tych pozytywnych faktów, wizerunek tworzyw sztucznych jako materiału kreowany jest głównie przez kwestie odzyskiwania odpadów i zaśmiecania środowiska. W Polsce to ostatnie zjawisko jest niestety dość powszechne, a odpady z tworzyw sztucznych odzyskiwane są jedynie w 40%, zaś ponad 60% trafia na wysypiska. Fundacja, realizując inicjatywę europejskiego przemysłu „Zero plastics to landfills by 2020”, promuje wśród wszystkich zaangażowanych stron – od administracji szczebla centralnego i lokalnego poprzez branżę zagospodarowania odpadów do konsumentów – najlepsze dostępne praktyki zagospodarowania odpadów tworzyw sztucznych. Przegląd działalności Fundacji prezentowany w niniejszym raporcie pokazuje, że Fundacja dobrze wypełnia swoją rolę eksperta i przedstawiciela przemysłu tworzyw sztucznych w Polsce.



Helena Huovinen
Prezes Zarządu PlasticsEurope Polska
President of PlasticsEurope Polska

The PlasticsEurope Polska Foundation hereby presents the annual report from its activity in 2013. As a division of PlasticsEurope, the European Association of Plastics Manufacturers, the Foundation implements industry's strategy within three focus areas that show contribution of plastics to resource efficiency, energy saving and climate protection and protection of consumers. The activities of the Foundation concentrate on advocacy and communication on competitive advantages of plastics in different areas of life. Through educational programs addressed to young children, youth and to broad public the Foundation promotes and fosters knowledge on the added value of plastics and their role in social development. Plastics contribute to sustainability in each of its three pillars: social, ecologic and economic. They have become so common in our lives that it is difficult to imagine life without plastics. Their innovative nature helps designers and visionaries to transform their bold ideas into reality and to manufacture high-tech products at reasonable costs. Thanks to their durability, low weight and versatility plastics reduce food waste and energy consumption during transportation. Despite of these positive facts, the public image of plastics is rather related to waste management and littering issues. In Poland, we still litter too much and only ca 40% of plastics waste is recovered and 60% goes to landfills. Implementing the vision of European plastics industry "Zero Plastics to Landfills by 2020" the Foundation efficiently promotes best practices in plastics waste recovery to all stakeholders, from central and local administration, via waste industry to consumers. The achievements of the Foundation in 2013 presented in this report confirm that the Foundation has become a recognized and reliable speaker of the plastics industry in Poland.

Z perspektywy europejskiej

From the European perspective



Dr. Rüdiger Baunemann
Dyrektor Regionu Centralnego PlasticsEurope
Director of Central Region PlasticsEurope

PlasticsEurope, ogólnoeuropejskie stowarzyszenie producentów tworzyw sztucznych działa w pięciu regionach Europy, zarządzanych z centrów regionalnych. Region Europy Centralnej jest najbardziej zróżnicowany, ma największą liczbę mieszkańców i obejmuje 11 krajów: Austrię, Czechy, Estonię, Niemcy, Litwę, Łotwę, Polskę, Słowację, Słowenię, Szwajcarię i Węgry. Znaczenie Polski doskonale odzwierciedla różnorodność działań komunikacyjnych, technicznych czy typu advocacy, podejmowanych przez Fundację PlasticsEurope Polska, jak również zaangażowanie polskiego oddziału w działalność stowarzyszenia na poziomie regionalnym i ogólnoeuropejskim. Jeden z priorytetowych projektów PlasticsEurope „Zero plastics to landfill”, obecnie jest koordynowany w Polsce. Ponadto Polska jako pierwsza zaadaptowała niemiecki program dla szkół „Kuno”, który jako „Plastek i jego zaczarowane pudełko” od trzech lat z sukcesem realizowany jest w polskich szkołach. Jestem przekonany, że dzięki bliskiej współpracy w naszym stowarzyszeniu i zwiększającemu się zaangażowaniu firm członkowskich, tworzywa sztuczne będą postrzegane jako materiał XXI w., a branża tworzyw jako jeden z filarów innowacyjnej gospodarki. Cieszę się, że w drugim co do wielkości kraju naszego niezwykle zróżnicowanego regionu, mamy doświadczonego i odpowiedzialnego partnera – Fundację PlasticsEurope Polska. Nasza systematycznie rozwijająca się współpraca wielokrotnie udowodniła swoją skuteczność. Przed nami nowe wyzwania. Jednym z nich jest dalsza stopniowa integracja krajów bałtyckich w strukturach naszego stowarzyszenia. Nasze główne przesłanie – tworzywa sztuczne są materiałem XXI w. – chcemy przekazać również w tych krajach. Doświadczenia w przeszłości niejednokrotnie pokazały, jak ważne jest komunikowanie nie tylko w obrębie jednego kraju, ale „mówienie jednym głosem w różnych językach”, ponad granicami państw. Innowacyjne pomysły, podobnie zresztą, jak uprzedzenia i nieporozumienia, nie zatrzymują się na granicach państw.

PlasticsEurope, the pan-European association of plastics manufacturers, is working from six regional centres and is active in five different regions. “Central Europe” is by far the largest and for certain the most heterogeneous region. It comprises eleven countries: Austria, the Czech Republic, Estonia, Germany, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Slovakia, Slovenia and Switzerland.

The multitude of activities driven forward by our Polish branch, be it in communications, in advocacy or in the technical work, perfectly reflects the importance of the country. Poland’s importance is even more reflected in the involvement of representatives of PlasticsEurope Polska in the association’s activities on the region’s level, and far beyond. For example, the important “Zero plastics to landfill” project is currently coordinated in Poland – a clear statement for how important this part of the association really is. Not to forget that Poland was the very first partner in adapting Kuno schoolbox and now Plastek is a success model in Poland, too. Close cooperation, an ever improving member involvement and accurate networking are necessary key factors. I am fully convinced that together, we will successfully position the industry and plastics as the material for the 21st century. I am very happy and thankful that with PlasticsEurope Polska, we have a well experienced and reliable partner in the second largest country of this very region. Over the years, our trustful cooperation has developed more and more and certainly proven to be more than helpful and stable. Now, new challenges are ahead. One will certainly be the step-by-step integration of the Baltic states into the architecture of our association. Plastics is the material of the 21st century, this is our message that we have to bring to the people in these countries, too. The past has repeatedly demonstrated how important it is to communicate not only in single countries, but also across the borders, and speak with one voice in different languages. Indeed, misunderstandings and prejudices do not stop at national frontiers, nor do new, innovative ideas.

Czy wiesz, że...

Jako sektor, którego wkład w finanse publiczne i ubezpieczenie społeczne wynosi około 26,6 mld €, branża tworzyw sztucznych jest jednym z filarów społeczno-gospodarczych Europy.

Generating about 26.6 billion euros for public finance and welfare, the European plastics industry is a pillar of economics and society.

Did you know...

Czy wiesz, że...

Tworzywa sztuczne – materiał XXI wieku są motorem napędowym rozwoju i pionierskich innowacji, których zadaniem jest sprostanie największym społecznym wyzwaniom.

Plastics are a 21st century material driving the development of pioneering innovations to meet society's biggest challenges.

Did you know...

Czy wiesz, że...

Tworzywa sztuczne są jednym z najbardziej energooszczędnych materiałów, biorąc pod uwagę cały cykl życia.

Plastics are one of the most energy efficient materials over their entire life-cycle.

Did you know...

Czy wiesz, że...

W dziedzinie medycyny oraz ochrony i bezpieczeństwa tworzywa sztuczne umożliwiły powstanie wielu przełomowych wynalazków.

In healthcare and safety area, plastics enabled many major breakthroughs.

Did you know...

Czy wiesz, że...

Przez ostatnie 50 lat przemysł tworzyw sztucznych nieustannie się rozwijał – w okresie od 1950 do 2013 r. średnioroczny wzrost wynosił 8,6%.

The plastics industry has grown continuously for over 50 years. The annual growth was 8,6% on average in 1950-2013.

Did you know...

Czy wiesz, że...

Jedynie 4% światowej produkcji ropy naftowej wykorzystywane jest do produkcji tworzyw sztucznych.

Only 4% of the World's oil production is used to produce plastics.

Did you know...

Przemysł tworzyw sztucznych wobec współczesnych wyzwań

Plastics industry and challenges of contemporary world

Przemysł tworzyw sztucznych to ważna gałąź gospodarki europejskiej, a jego innowacyjny potencjał w istotny sposób wpływa na możliwość utrzymania konkurencyjności Europy w skali globalnej. Utrata tej konkurencyjności to realne zagrożenie, przed którym stoi gospodarka UE, a hasło „Reindustrializacja Europy” coraz częściej pojawia się w debacie publicznej. Dlatego tak ważne jest, aby przemysł europejski integrował swoje działania na rzecz obrony branży i promował wiedzę na temat pozytywnej roli i znaczenia tworzyw sztucznych jako innowacyjnego materiału, którego duży wkład do zrównoważonego rozwoju jest nie do pominięcia. W tym kontekście najważniejsze zagadnienia w Polsce, wokół których skupia się działalność Fundacji PlasticsEurope Polska, to racjonalne wykorzystanie zasobów uwzględniające również zagospodarowanie odpadów tworzyw, rola tworzyw w rozwoju innowacji i zrównoważonym rozwoju oraz bezpieczeństwo stosowania tworzyw i wyrobów z nich wykonanych. Efektywne wykorzystanie zasobów to od kilku lat priorytet działań Fundacji, w ramach czego Fundacja promuje racjonalną gospodarkę odpadami tworzyw sztucznych. W 2013 roku została w pełni wdrożona reforma gospodarki odpadowej, dlatego działania Fundacji w zakresie transferu wiedzy eksperckiej na temat zagospodarowania tworzyw sztucznych były szczególnie intensywne (więcej str. 16-18).

„Plastics – the wonder material” to program pokazujący, że tworzywa sztuczne jako materiał przyczyniający się do szybkiego wzrostu poziomu życia to jednocześnie rozwiązanie pozytywnie wpływające na zrównoważony rozwój naszej planety. Dzięki stosowaniu tworzyw sztucznych w wielu dziedzinach (np. w motoryzacji czy w budownictwie) można osiągnąć konkretne oszczędności zużycia energii i w konsekwencji zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych. M.in. o tym informują programy edukacyjne Fundacji adresowane do odbiorców w różnych grupach wiekowych – od najmłodszych dzieci, poprzez młodzież szkół średnich aż po studentów wyższych uczelni (str. 11-13).

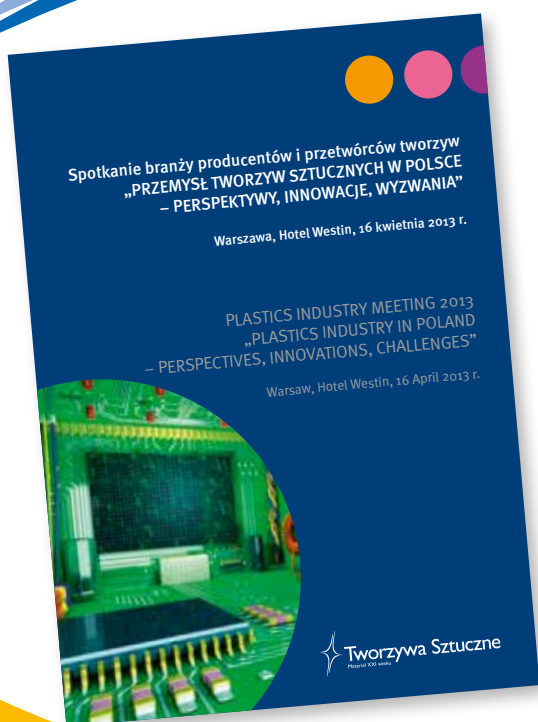
The plastics industry remains an important sector of the European economy and its innovative potential has a significant impact on Europe's continuing competitiveness on a global scale. Today, the economy of the EU faces a credible threat in the form of loss of its global competitiveness, with the notion of “Reindustrialization of Europe” gaining in popularity in public debate. For the above reasons, it is crucial that the European plastics industry integrates its activities in order to protect the plastics sector and to raise awareness of the positive influence and significance of plastics as an innovative material that contributes in an important way to sustainable development. In this context, the most important issues in Poland around which the activities of the PlasticsEurope Foundation remain centered are the rational use of resources (including plastic waste management), the driving role of plastics for innovations and sustainable development as well as the safe use of plastics and plastic products. Efficient use of resources has been the top priority for the Foundation for a number of years, leading the Foundation to engage in the promotion of rational plastic waste management. The year 2013 brought about the full implementation of waste management reform in Poland compelling the Foundation to intensify its activities in the area of the knowledge transfer on plastic waste management (for more information see pp. 16-18). “Plastics – the Wonder Material” is a programme which demonstrates that plastic, a material which contributes towards the rapid increase of the quality of life, also constitutes a solution which has a positive impact on the development of our planet. The use of plastics in a variety of fields (e.g. in the car industry or construction) may lead to significant savings in terms of energy consumption, thus contributing to the reduction of greenhouse gas emissions. The educational programmes of the Foundation provide – among other thing – information on this issue, addressed to various age groups – children, young people attending secondary schools as well as university students (see pages 11-13).

Trzecią grupą tematów stanowią zagadnienia związane z bezpieczeństwem stosowania wyrobów z tworzyw sztucznych. Już teraz procedury kontrolne i standardy jakości na etapie produkcji i użytkowania wyrobów (szczególnie dla zastosowań w medycynie i w materiałach do kontaktu z żywnością) zapewniają bezpieczeństwo stosowania tworzyw sztucznych. Jednocześnie wymagania prawne w tym zakresie stają się coraz bardziej restrykcyjne i przemysł tworzyw sztucznych na bieżąco współpracuje z europejskimi agencjami i instytucjami (EFSA, ECHA, JRC) dostarczając potrzebnych danych (str. 15-16).

Siła przekazu branży i skuteczne jej reprezentowanie w istotny sposób zależą od dobrej współpracy pomiędzy wszystkimi interesariuszami.

Jej rozwijaniu służą m.in. coroczne spotkania branżowe producentów i przetwórców tworzyw sztucznych organizowane wspólnie od 2009, na które zapraszani są również przedstawiciele administracji rządowej oraz europejscy eksperci i prasa branżowa. Spotkanie w roku 2013, zorganizowane pod hasłem

The third group of topics covered by the Foundation are issues related to the safe usage of products made of plastic. The control procedures and quality standards applied at both the raw materials and products manufacturing stage (with particular emphasis on medical applications and applications relating to materials intended for contact with food) already ensure the safety of the use of plastics. At the same time, the legal requirements in this field are becoming more and more restrictive. The plastics industry cooperates with European agencies and institutions (EFSA, ECHA, JRC), providing them with the necessary safety information on an ongoing basis (see pages 15-16). The impact of messages conveyed by the industry as well as the efficient representation thereof remain, to a significant extent, dependent upon the efficient cooperation between all stakeholders. Among the measures adopted in order to ensure the development of this cooperation, one should mention the annual industry meetings of plastic manufacturers and plastics processing companies which have been jointly organized



Fundacja PlasticsEurope Polska w swojej działalności koncentruje się na kształtowaniu pozytywnego wizerunku tworzyw sztucznych jako materiału, wskazując na konieczność wspólnego działania całego przemysłu tworzyw sztucznych, aby jednym głosem wyrażać stanowisko branży. Serdecznie zapraszam do lektury niniejszego raportu i do współpracy.

Let me share with you Annual Report 2013 prepared by Foundation PlasticsEurope Polska. The Report demonstrates different activities undertaken by the Foundation aiming at building positive image of plastics and pointing out that the whole plastic sector should speak with one voice and advocate the common position of the industry.

Kazimierz Borkowski
Dyrektor Zarządzający / Managing Director
PlasticsEurope Polska

„Przemysł tworzyw sztucznych w Polsce – perspektywy, innowacje, wyzwania”, poświęcone było bieżącej dyskusji nad najważniejszymi dla polskiego przemysłu tworzyw problemami. W programie znalazły się m.in. takie zagadnienia jak aktualne warunki rozwoju przedsiębiorstw, innowacyjność i jej rola w utrzymaniu konkurencyjności przemysłu czy zmiany w legislacji i ich wpływ na branżę. W dyskusjach podkreślano także konieczność podejmowania wspólnych działań, mających na celu ochronę interesów całej branży, wskazywano na znaczenie pozytywnego wizerunku tworzyw, jako elementu mającego istotny wpływ na dalszy rozwój przemysłu tworzyw zarówno w Europie, jak i w Polsce oraz na potrzebę prowadzenia od najwcześniejszych lat edukacji na temat roli tworzyw we współczesnym świecie.

Realizując swoje statutowe cele Fundacja nie tylko współpracowała z innymi organizacjami branżowymi uczestnicząc w targach i konferencjach branżowych (Plastpol, Plastech, Plastinvent), ale była również organizatorem warsztatów (Recy-Plast dla firm i organizacji z branży recyklingu), oraz szkoleń dla firm członkowskich Fundacji (str. 21).

W działaniach na rzecz przemysłu tworzyw sztucznych i przemysłu chemicznego Fundacja na bieżąco współpracuje z innymi stowarzyszeniami i organizacjami, m.in. z Polską Izbą Przemysłu Chemicznego, Polskim Związkiem Przetwórców Tworzyw Sztucznych, PKPP Lewiatan, a także aktywnie uczestniczy w dialogu z administracją rządową. Występując jako rzecznik branży tworzyw sztucznych

since 2009, with the participation of representatives of government administration as well as European experts and the specialist press. The session held in 2013 entitled “The Plastics Industry in Poland – Prospects, Innovations, Challenges” was devoted to the ongoing discussions on the fundamental issues affecting the Polish plastics industry. The agenda of the meeting included, inter alia, the following issues: the current conditions for the development of businesses, the role of innovativeness in defending the competitiveness of the industry as well as legislative changes and their impact on the plastics sector. The discussions held during the meeting also emphasized the need to engage in joint operations intended to protect the interests of the industry as a whole; the positive image of plastics indicated as a factor having a significant influence on the further development of the industry both in Europe and in Poland. Emphasis was also placed on the necessity to recognise the role of plastics in the modern world at the earliest stages of the educational process. Implementing the objectives laid down in its articles of association, the Foundation not only engaged in cooperation with other industry organizations by participating in trade fairs and industry conferences (Plastpol, Plastech, Plastinvent) but also organized workshops (Recy-Plast – an event for recycling industry companies and organizations) as well as training programmes for the Foundation’s member companies (see page 21).

In the course of its activities for the benefit of the plastics and chemicals industries, the Foundation cooperates with other organizations and associations, including



Czy wiesz, że...

Jako
sektor, którego wkład
w finanse publiczne i ubezpieczenie
społeczne wynosi około 26,6 mld €, branża
tworzyw sztucznych jest jednym z filarów
społeczno-gospodarczych Europy.

Generating about 26.6 billion euros
for public finance and welfare,
the European plastics industry is a pillar of
economics and society.

Did you know...

Fundacja prezentuje oficjalne stanowiska przemysłu dotyczące propozycji rozwiązań prawnych i notyfikacji rządów krajów unijnych (str. 16, 20-21). Ponadto Fundacja bierze udział w projekcie Ministerstwa Gospodarki „Gospodarka niskoemisyjna” i dostarcza argumentacji na rzecz wybranych obszarów życia gospodarczego i społecznego, w których szersze stosowanie tworzyw może przyczynić się do obniżenia energochłonności gospodarki. W ramach zagadnienia efektywności energetycznej Fundacja komentowała także zmiany mechanizmów funkcjonowania systemu ETS w Unii Europejskiej (backloading) przygotowując oficjalne stanowisko przemysłu tworzyw.

Przedstawiciele Fundacji PlasticsEurope Polska brali udział w dyskusji podczas spotkań roboczych organizowanych przez Ministerstwa Gospodarki i Środowiska poświęconych zagadnieniom związanym z warunkami działania biznesu w Polsce, ochroną środowiska i klimatu, m. in. na temat: wpływu na polski przemysł proponowanych rozwiązań przyszłej umowy o współpracy między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi (TTIP), barier rozwoju przemysłu tworzyw sztucznych w Polsce, problemów z wdrażaniem nowego prawa odpadowego w Polsce i nowej ustawy o opakowaniach i odpadach opakowaniowych.

W ramach dyskusji na tematy związane z inicjatywami ustawodawczymi, Fundacja zorganizowała we współpracy z portalem EurActiv.pl spotkanie informacyjne w polskim przedstawicielstwie Unii Europejskiej w Warszawie, poświęcone aktualnej i przyszłej legislacji dotyczącej europejskiej i polskiej gospodarki odpadami. W debacie panelowej,

the Polish Chamber of Chemical Industry, the Polish Association of Plastics Manufacturers and the Polish Confederation Lewiatan; it also actively participates in an ongoing dialogue with the government administration. Acting in the capacity of a representative of the plastics industry, the Foundation presents official positions of the industry with respect to legislative proposals and notifications of new projects of local regulations delivered by EU Member State governments (see pages 16 and 20-21). Furthermore, the Foundation participates in the “Low-emission Economy” project of the Ministry of the Economy and presents arguments pertaining to the selected areas of social and economic life in which a broader application of plastics could contribute towards reducing the energy consumption throughout the whole Polish economy. With respect to the issue of energy efficiency, the Foundation also made comments, in an official statement of the plastics industry, on the changes to the mechanisms of the functioning of the ETS system within the EU (backloading).

Representatives of the PlasticsEurope Foundation participated in the discussions conducted in the course of working meetings held by the Ministry of the Economy and the Ministry of the Environment, dedicated to issues related to the conditions of doing business in Poland as well as climate and environmental protection, such as the impact of the solutions included in the proposed Transatlantic Trade and Investment Partnership between the EU and the USA on the Polish industry, barriers to the development of the Polish plastics industry, problems affecting the implementation of the new waste management legislation in Poland as well as the new act on packaging and packaging waste.

zaproszeni prelegenci z Komisji Europejskiej, Parlamentu Europejskiego, Sejmu Polskiego, Ministerstwa Środowiska, Ministerstwa Gospodarki oraz centrali PlasticsEurope, przedstawili najważniejsze aktualne i planowane uwarunkowania prawne, determinujące działalność branży zagospodarowania odpadów. Dyskusja objęła zarówno wymiar ustawodawstwa europejskiego, jak i wdrażanie prawa odpadowego w Polsce. Przedstawiciele PlasticsEurope, omawiając zagadnienia związane z odpadami tworzyw sztucznych, podkreślali konieczność włączenia do Dyrektywy Składowiskowej zakazu składowania odpadów wysokokalorycznych oraz zwracali uwagę na potencjalne korzyści, jakie może przynieść zaniechanie składowania odpadów tworzyw sztucznych do roku 2020. Obecni na spotkaniu przedstawiciele wiodących firm z sektora zagospodarowania odpadów oraz branży tworzyw sztucznych, a także organizacji odzysku odnosili się w dyskusji do obecnej sytuacji w Polsce i możliwości realizacji przed przedsiębiorców zapisów nowego prawa, podnosząc fakt, że należy zdecydowanie uporządkować prawodawstwo krajowe, przyspieszając procesy legislacyjne.

Do działań na rzecz branży tworzyw sztucznych należy zaliczyć również publikacje na temat sytuacji przemysłu tworzyw sztucznych. Najnowsze dane rynkowe i kondycję polskiej branży tworzyw sztucznych na tle Europy zaprezentowano w maju 2013 r na konferencji prasowej pt. „Przemysł tworzyw sztucznych w Polsce 2013”. Ponadto Fundacja co roku wydaje polską wersję raportu PlasticsEurope „Tworzywa sztuczne – Fakty” przedstawiającego sytuację całej branży tworzyw sztucznych w Europie oraz dwujęzyczny folder „Przemysł tworzyw sztucznych w Polsce” zawierający kluczowe dane dotyczące znaczenia tworzyw sztucznych w gospodarce oraz struktury i potencjału polskiego przemysłu tworzyw sztucznych.

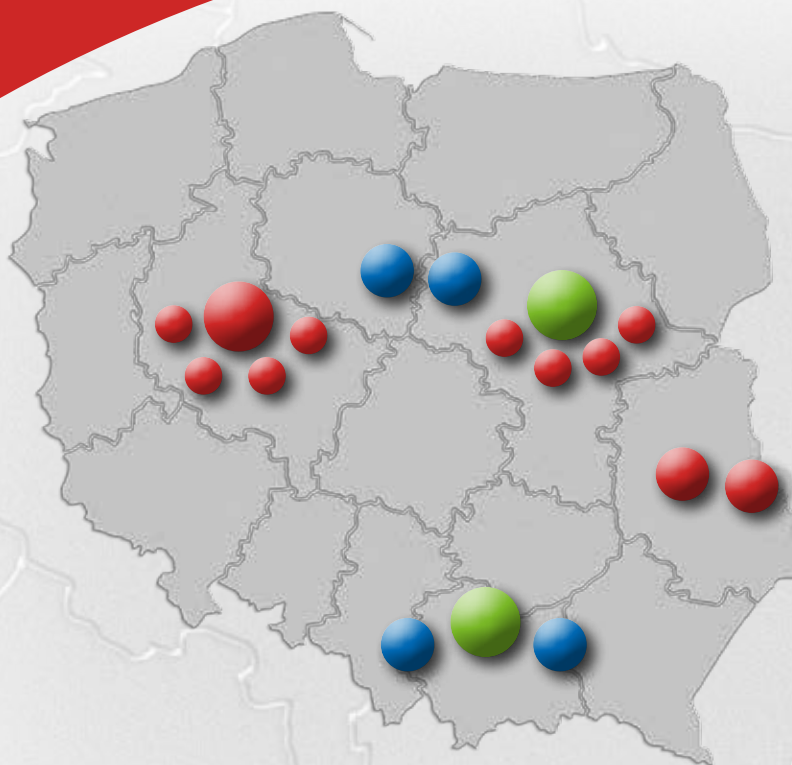
Within the framework of the discussions on issues related to legislative initiatives, the Foundation, in cooperation with EurActiv, organized an information meeting at the European Union representative office in Warsaw dedicated to the current and proposed legislation pertaining to the European and Polish waste management systems. During the panel discussion held, the attending speakers representing the European Commission, the European Parliament, the Ministry of the Economy, the Ministry of the Environment as well as the PlasticsEurope head office have discussed the most important legal conditions (both existing and contemplated) which shape the activities of the waste management industry. The discussion covered both the European legislative dimension and the implementation of waste management regulations in Poland. When discussing the issues pertaining to plastic waste, the representatives of PlasticsEurope emphasized the need to include in the Landfill Directive provisions on banning the landfilling of high caloric waste and pointed towards the potential benefits which may be brought about by discontinuing the practice of the landfilling of plastic waste by the year 2020. The representatives of leading waste management industry and plastics industry companies as well as recycling organizations who attended the meeting have made references to the current situation in Poland as well as the feasibility in terms of ensuring compliance of businesses with the new laws, drawing attention to the fact that there is a need for a thorough systematisation of the domestic legislation, to be achieved by expediting the relevant legislative processes. Activities performed for the benefit of the plastics industry also include publications on the performance of the plastics industry. The most recent market data as well as the status of the Polish plastics industry in comparison to the situation in Europe was presented in May 2013 during a press conference entitled “The Plastics Industry in Poland in Year 2013”. Furthermore, the Foundation publishes, on an annual basis, the Polish version of the PlasticsEurope Report entitled “Plastics – the Facts”, presenting the situation of the entire plastics industry in Europe, as well as a bilingual folder entitled “The Plastics Industry in Poland”, containing key data pertaining to the significance of plastics for the economy as well as the structure and the potential of the Polish plastics industry.

Dziś edukacja – jutro innowacja

Today – education, tomorrow – innovation

Postęp, zarówno technologiczny, jak i społeczny zależy m.in. od jakości edukacji dzieci już od najmłodszych lat. Ich naturalną ciekawość należy wspierać rozbudzając ich zainteresowanie naukami przyrodniczymi i technicznymi. Umożliwienie eksperymentowania najmłodszym uczniom nie tylko sprawia im radość, ale może przyczynić się do ukształtowania przyszłego inżyniera czy wynalazcy. Fundacja PlasticsEurope Polska od 2011 r. prowadzi projekt edukacyjny dla szkół podstawowych „Plastek i jego zaczarowane pudełko”. Szkoły otrzymują bezpłatnie pakiety edukacyjne składające się z zestawu do samodzielnego wykonywania przez uczniów doświadczeń związanych z tworzywami sztucznymi, kompletu podręczników oraz skryptu dla nauczyciela, a także plakatów i filmów edukacyjnych poświęconych m.in. sposobom zagospodarowania odpadów tworzyw. W ramach projektu, dzięki współpracy z lokalnymi doradcami metodycznymi,

Progress – both in technological and societal terms – depends, to a great extent, on the quality of the education of children from the earliest stages of their lives. Their natural curiosity should be encouraged by rousing their interest in natural and technical sciences. Allowing the youngest students to experiment not only motivates them but may also contribute to the evolution of a young person’s interests towards the profession of an engineer or inventor. The PlasticsEurope Polska Foundation has been conducting an educational project for primary schools (first to third grade) entitled “Plastek and his magic box” since 2011. Schools are provided with free educational packages consisting of an experimentation kit for students, allowing them to experiment with plastics, a set of textbooks as well as a script for teachers, posters and educational films covering issues such as the methods of plastic waste management. Owing to the cooperation with local methodology advisors, training workshops for



Realizacja programu
„Plastek i jego zaczarowane pudełko”
w latach 2011-2012-2013
„Plastek and his magic box”
programme in 2011-2012-2013

- Płock, Tarnów, Włocławek, Oświęcim
- Warszawa, Kraków
- Poznań i woj. wielkopolskie
- Powiaty okołowskie
- woj. lubelskie

Czy wiesz, że...

Tworzywa sztuczne – materiał XXI wieku są motorem napędowym rozwoju i pionierskich innowacji, których zadaniem jest sprostanie największym społecznym wyzwaniom.

prowadzone są także warsztaty szkoleniowe dla nauczycieli klas 1-3 na temat pracy z programem Plastek. W roku 2013 program realizowany był w Poznaniu i województwie wielkopolskim, oraz w Chełmie, Włodawie i Krasnymstawie. Ogółem w latach 2011-2013 przekazano 570 zestawów edukacyjnych i przeprowadzono 30 szkoleń, docierając do ok. 25 tys. uczniów (mapka). Program „Plastek i jego zaklęte pudełko” cieszy się bardzo dużym zainteresowaniem zarówno nauczycieli i doradców metodycznych, jak i samych dzieci. Wyrazem tego jest liczny udział w konkursie plastycznym Plastka – integralnej części projektu. W 6 dotychczasowych edycjach konkursu wpłynęło do Fundacji blisko 850 prac konkursowych i zostało nagrodzonych 300 uczniów. W roku 2013 Fundacja uzyskała dofinansowanie z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie. Środki te pozwoliły zwiększyć liczbę szkół objętych programem i zostały przeznaczone na zakup pakietów dla szkół podstawowych w sześciu powiatach okołowarszawskich. Obok programów edukacyjnych Fundacja wykorzystuje również inne możliwości docierania z przekazem do dzieci i młodzieży. Od 3 lat, jako jedna z 5-ciu organizacji założycielskich, Fundacja współtworzy portal www.eko-fani.pl, na którym publikowane są m.in. informacje na temat roli tworzyw w zrównoważonym rozwoju i ochronie środowiska. Swoją wiedzę ekspercką na temat roli tworzyw jako innowacyjnych materiałów w zrównoważonym rozwoju oraz wartości odpadów, Fundacja dzieli się także ze środowiskiem naukowym i studenckim, m.in. prowadząc wykłady i seminaria. W roku 2013 były to m.in. wykłady dla studentów Wydziału

teachers explaining how to use the Plastek programme are also organized within the framework of the project. In 2013, the programme was implemented in Poznań, the Wielkopolskie province as well as in Chełm, Włodawa and Krasnystaw. In general, in years 2011-2013 a total of 570 educational sets have been provided and 30 training courses have been organised, reaching a target of 25 thousand students (see map).

The “Plastek and his magic box” programme generates an enormous amount of interest among both teachers, methodology advisors and the children themselves. This fact is demonstrated by the extensive participation of children in “Plastek’s drawing competition” which forms an integral part of the project. During the six editions of the competition held so far, the Foundation received nearly 850 submissions, with 300 students receiving awards.

In 2013, the Foundation obtained financing from the Provincial Fund of Environmental Protection and Water Management in Warsaw. These funds have made it possible to increase the number of schools covered by the programme and were allocated for the purchase of additional packages for primary schools in six districts around the city of Warsaw.

Apart from educational programmes, the Foundation also uses other methods to convey its message to children and young people. For 3 years, as one of the five founding entities of the programme, the Foundation has co-managed the www.eko-fani.pl website which contains, inter alia, information on the role of plastics for sustainable development and environmental protection. The foundation also shares its expert knowledge on the role of plastics as innovative materials in sustainable development as well as on the value of plastic waste with the scientific community and with university students, through the organization of various lectures and seminars. In 2013, these included lectures held

Did you know...

Plastics are a 21st century material driving the development of pioneering innovations to meet society's biggest challenges.

Inżynierii Materiałowej Politechniki Warszawskiej oraz wystąpienie podczas dorocznej konferencji koła naukowego „Polimer” studentów technologii polimerów Politechniki Warszawskiej. Fundacja angażuje się również w wydarzenia edukacyjne organizowane zarówno przez firmy członkowskie, jak i centralę PlasticsEurope. Przedstawiciel Fundacji jako ekspert oceniał wystąpienia w debacie finałowej „Rola tworzyw w zrównoważonym rozwoju” podczas dorocznego konkursu dla szkół regionu płockiego organizowanego przez Basell Orlen Polyolefins. Ciekawym wydarzeniem, stanowiącym pewne uzupełnienie jednej z ważniejszych inicjatyw edukacyjnych stowarzyszenia PlasticsEurope – Parlamentu Młodzieży, była debata poświęcona problematyce bezrobocia wśród młodych ludzi, zorganizowana we wrześniu ub. roku w Parlamencie Europejskim przez PlasticsEurope i grupę parlamentarną EU40. Jako paneliści zaproszeni zostali zwycięzcy debat Parlamentu Młodzieży organizowanych w latach 2007-2013. Z Polski uczestniczył finalista z 2008 r. Adam Zieliński, obecnie student chemii na Uniwersytecie Warszawskim.

for the students of the Department of Materials Engineering of the Warsaw University of Technology as well as an address made during the annual conference of the “Polymer” research club founded by polymer technology students of the Warsaw University of Technology. The Foundation also has become involved in other educational events organized both by member companies and the PlasticsEurope head office. Acting as an expert, a representative of the Foundation evaluated the performance of contenders in the final debate entitled “The Role of Plastics in Sustainable Development” during the annual competition for schools in the Płock region, organized by Basell Orlen Polyolefins.

An interesting event which, to a certain extent, supplemented one of the most important educational initiatives of the PlasticsEurope association – the Youth Parliament – was the debate devoted to the issue of youth unemployment, organized in September last year at the European Parliament by PlasticsEurope and the EU40 parliamentary group. The winners of the Youth Parliament debates held in years 2007-2013 were invited to participate as panelists. Poland was represented by Adam Zieliński, Polish finalist of 2008 competition, currently student of chemistry at Warsaw University.



Niezastąpione w ochronie klimatu

Irreplaceable for climate protection

Europejski sektor budowlany jest drugim, pod względem wielkości po branży opakowaniowej, odbiorcą tworzyw sztucznych w Europie. Obecnie budynki w Europie odpowiadają za ok. 40% zużycia energii i emisji gazów cieplarnianych w krajach UE i dlatego poprawa efektywności energetycznej zarówno starych, jak i nowych budynków jest jednym z kluczowych elementów oszczędzania zasobów i przeciwdziałania zmianom klimatu. Sukcesywnie przyjmowane w Unii Europejskiej przepisy dotyczące charakterystyki energetycznej budynków mają służyć realizacji celu, aby wszystkie nowopowstałe budynki od roku 2021 były budynkami „o niemal zerowym zużyciu energii”; natomiast dla budynków publicznych cel będzie przyspieszony o 2 lata. Bez wykorzystania tworzyw sztucznych, zarówno przy konstruowaniu nowych budynków jak i renowacji istniejących, zadanie to byłoby trudne lub wręcz niemożliwe do wykonania. Tworzywa sztuczne mają wiele istotnych właściwości (takich jak np. izolacyjność, lekkość, wodoodporność), które wykorzystywane pojedynczo, bądź łącznie, w decydujący sposób umożliwiają zaspokojenie potrzeb budownictwa, zapewniając jednocześnie oszczędność energii, obniżenie kosztów eksploatacji, podniesienie jakości życia i przyczyniając się do ochrony środowiska.

Wszystkie istotne aspekty związane zastosowaniem tworzyw w budownictwie, a także innowacyjne rozwiązania poprawiające efektywność energetyczną budynków zostały przedstawione w publikacji „Tworzywa sztuczne – architekci nowoczesnych i ekologicznych budynków”, a której polską wersję opracowała Fundacja w 2013 r.

W postaci elektronicznej można ją pobrać ze strony www.plasticseurope.org, natomiast w wersji drukowanej dostępna jest w siedzibie PlasticsEurope Polska.

The European construction industry is the second-biggest recipient of plastics in Europe, after the packaging industry. Today, buildings in Europe remain responsible for approximately 40% of energy consumption and greenhouse gas emissions in the EU Member States; for the above reason, the improvement of the energy efficiency of both old and new buildings remains one of the top priorities in terms of resource conservation and counteracting climate change. The legal regulations pertaining to the energy characteristics of buildings which are being successively adopted in the European Union are intended to ensure that all newly constructed buildings from the year 2021 onwards feature “nearly zero energy consumption”; for public buildings, this goal must be attained two years before that date. Without using plastics – either during the construction of new buildings or the renovation of existing ones – this task would be extremely difficult (if not impossible) to achieve. Plastics exhibit many important characteristics (such as insulating properties, light weight and waterproof properties) which can make a decisive contribution towards satisfying the needs of the construction industry while simultaneously ensuring energy savings, decreasing maintenance costs, increasing the quality of life and contributing towards environmental protection. All the relevant aspects related to the application of plastics in the construction industry as well as innovative solutions which improve the energy efficiency of buildings have been presented in the publication entitled “Plastics – Architects of Modern, Environmentally Friendly Buildings”, the Polish version of which was released by the Foundation in 2013. This brochure can be downloaded in electronic form from the www.plasticseurope.org website, while the printed version is available at the registered office of PlasticsEurope Poland.

Tworzywa sztuczne są jednym z najbardziej energooszczędnych materiałów, biorąc pod uwagę cały cykl życia.

Plastics are one of the most energy efficient materials over their entire life-cycle.

Ochrona w wielu wymiarach

Protection in many dimensions

Zagadnienia ochrony konsumenta, a w szczególności oddziaływanie niektórych substancji chemicznych zawartych w tworzywach sztucznych stają się coraz bardziej obecne w publicznej debacie. Fundacja PlasticsEurope Polska bierze udział w takiej dyskusji, przedstawiając uznane argumenty naukowe z wykorzystaniem szerokiej wiedzy eksperckiej dostępnej w PlasticsEurope. Jednocześnie, w swoich wystąpieniach publicznych, bądź na forach edukacyjnych i naukowych, zwraca uwagę, że tworzywa sztuczne dzięki swojej wielofunkcyjności odgrywają dzisiaj niezwykle ważną rolę zapewniając wszechstronną ochronę zdrowia i życia konsumentów, począwszy od leków, sprzętu i wyposażenia medycznego – materiały polimerowe zapewniają tu m.in. trwałość leków i sterylność narzędzi medycznych, poprzez bezpieczne opakowania żywności, rurociągi zapewniające dostawy nieskażonej wody pitnej, aż po dziedziny związane z bezpieczeństwem pracy, wypoczynkiem, i sportem (wyposażenie, sprzęt, odzież etc.). Należy podkreślić, że tworzywa sztuczne, a także wykonane z nich wyroby, poddawane są dokładnym badaniom, pozwalającym jednoznacznie stwierdzić, że wyroby są bezpieczne zarówno dla konsumentów, jak i dla środowiska naturalnego.

Issues related to consumer protection, including, in particular, the influence of certain chemicals contained in plastics, have an increasingly strong presence in the public debate. The PlasticsEurope Polska Foundation participates in this discussion, presenting recognized scientific arguments based on extensive expert knowledge. At the same time, in its public statements as well as during educational and scientific conferences, the Foundation also continues to point out that, thanks to their universal application, plastics play an extremely important role today, ensuring comprehensive protection of consumer life and health – from medicines and medical equipment (with polymers making it possible to ensure, inter alia, the long shelf life of medicines and the sterility of medical instruments), through safe food packaging and pipelines which ensure the availability of uncontaminated potable water, to issues related to work safety, recreation and sports (equipment, clothing etc.). It needs to be emphasized that plastics as well as plastic products are subject to thorough examinations which make it possible to determine in an unequivocal manner whether the products in question are safe to both consumers and the environment.



Czy wiesz, że...

W dziedzinie medycyny oraz ochrony i bezpieczeństwa tworzywa sztuczne umożliwiły powstanie wielu przełomowych wynalazków.

In healthcare and safety area, plastics enabled many major breakthroughs.

Did you know...

Szczególną ochroną otoczona jest żywność (wraz z wodą pitną) oraz wszystkie materiały, które z żywnością mają kontakt, jak na przykład opakowania. W tym zakresie Fundacja prowadziła konsultacje z ekspertami i administracją rządową, odnosząc się m.in. do inicjatyw dotyczących restrykcji proponowanych przez inne kraje europejskie w stosunku do produktów wyprodukowanych z użyciem bisfenolu A (BPA), oraz ze stosowaniem różnych dodatków do tworzyw sztucznych (nanomateriałów, substancji SVHC, substancji mogących zaburzać gospodarkę hormonalną). Stanowiska przemysłu, samodzielne lub łącznie z innymi branżami (przemysł chemiczny, przemysł środków ochrony roślin), podkreślały konieczność systematycznego korzystania z analiz opartych na solidnej wiedzy naukowej oraz z rekomendacji uznanych światowych i europejskich agencji do spraw materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Dyskusja na tematy związane z bezpieczeństwem wyrobów z tworzyw sztucznych prowadzona była na poziomie krajowym i europejskim. Zaliczyć tu można m.in. promocję i zaproszenie do udziału przedstawicieli administracji państwowej w konferencjach organizowanych przez PlasticsEurope we współpracy z innymi partnerami międzynarodowymi: „Safety of Plastics – Let’s Talk about it” w Brukseli – dotyczącej bezpieczeństwa wyrobów z tworzyw sztucznych oraz „Plastics and the Precautionary Principle” w Wiedniu – dotyczącej stosowania zasady ostrożności w odniesieniu do tworzyw sztucznych.

Foodstuffs and drinking water are subject to particularly rigorous protection, as are all materials which come into contact with food, such as packaging. In this field, the Foundation has conducted consultations with experts and the government administration, referring, inter alia, to initiatives pertaining to the restrictions proposed by other European countries in relation to products manufactured using bisphenol A (BPA) as well as various plastic additives (nanomaterials, SVHC substances or endocrine disrupting chemicals). The position of the plastics industry, expressed individually or jointly with other industries (the chemical industry, the crop protection industry) has placed an emphasis on the need to systematically refer to analyses based on solid scientific knowledge as well as to the recommendations of reputable worldwide and European agencies dealing with food contact materials. Discussions on the issues related to the safety of plastic products have been held both on nationwide and European levels. These discussions included, inter alia, the invitation for the representatives of state administration to participate in the conferences organized by PlasticsEurope in cooperation with other international partners, such as “Safety of Plastics – Let’s Talk about it”, held in Brussels and pertaining to plastic product safety and „Plastics and the Precautionary Principle” held in Vienna and pertaining to the application of the precautionary principle in relation to plastics.

Racjonalne wykorzystanie zasobów priorytetem gospodarki

Rational use of resources – a priority for the economy

Dążenie do racjonalnego wykorzystania surowców naturalnych to dziś jeden z priorytetów gospodarki światowej. Wiąże się z tym zarówno efektywność wykorzystania surowców energetycznych na potrzeby transportu czy ogrzewania, jak i oszczędności surowców występujące podczas całego cyklu życia wyrobów – od produkcji, poprzez okres użytkowania, aż do fazy zagospodarowania odpadów. Tworzywa sztuczne i wyroby z nich wykonane pozwalają na realizację wszystkich tych aspektów. W budownictwie to przede wszystkim właściwa izolacja (patrz strona 14), skutkująca zmniejszeniem zapotrzebowania na ogrzewanie i klimatyzację. W motoryzacji: współczesne samochody są lżejsze dzięki tworzywom (elementy karoserii i wnętrza) i dzięki temu spalają mniej paliwa. Podobnie dzięki stosowaniu lekkich opakowań z tworzyw sztucznych znacznie zmniejszamy potrzeby transportowe i zużycie paliwa. Stosowanie nowoczesnych opakowań z tworzyw sztucznych do pakowania żywności pozwala przedłużyć trwałość żywności i wydatnie obniżyć jej straty. Dzięki systemom rurowym z tworzyw sztucznych czy specjalistycznym filtrom możliwe jest efektywne wykorzystanie jednego z najważniejszych zasobów naturalnych – wody. To tylko niektóre przykłady oszczędności związanych z fazą użytkowania wyrobów z tworzyw sztucznych. A po zakończeniu cyklu życia tych wyrobów właściwe zagospodarowanie odpadów pozwala odzyskać materiał – w recyklingu mechanicznym lub surowcowym, bądź odzyskać energię zmagazynowaną w odpadach plastikowych.

Striving towards the rational use of natural resources constitutes one of the priorities for the world economy today. This objective entails both the need for a more efficient use of energy resources for transportation or heating purposes as well as the requirement to preserve resources in the course of the entire product lifecycle – from the manufacturing stage, through the useful life of the product and up to the waste management phase. Plastics and plastic products make it possible to ensure that all of the aforementioned aspects are covered. In the construction industry, the primary factor is adequate insulation (see page 14) which results in reducing the energy consumed by the heating and air conditioning systems. Plastics are also of great significance to the automotive industry; modern cars are lighter owing to the plastics used in their construction (bodywork and interior components), thus increasing their fuel economy. Similarly, the use of lightweight, plastic packaging allows for a significant reduction in transportation needs and fuel consumption. The use of state-of-the-art plastic packaging for food allows for its shelf life to be extended and for the amount of wasted food to be substantially reduced. Plastic pipe systems and specialist filters facilitate the efficient use of one of the most important of all natural resources – water. These are just some of the many examples of savings which may be achieved during the use phase of plastic products. Once the life cycle of these products comes to an end, the appropriate waste management methods make it possible either to recycle the materials themselves – through mechanical or feedstock recycling – or to recover the intrinsic energy stored in plastics.

Czy wiesz, że...

**Jedynie 4%
światowej produkcji ropy
naftowej wykorzystywane jest do
produkcji tworzyw sztucznych**

Did you know...

**Only 4% of the World's
oil production is used to
produce plastics.**

Zbyt cenne, by się marnowały

Too valuable to be thrown away

Jednym z ważnym aspektów racjonalnego wykorzystania zasobów jest wykorzystanie wartości odpadów tworzyw sztucznych. Zawrócenie odpadów do gospodarki („circular economy”) może polegać na ponownym wykorzystaniu materiału w ramach procesów recyklingu mechanicznego, gdzie z odpadów wytwarza się nowe wyroby bądź na odzyskaniu energii zawartej w odpadach. Z uwagi na bardzo wysoką kaloryczność (rzędu 40MJ/kg) odpady tworzyw sztucznych są w tym aspekcie doskonałym zasobem, gdyż nienadające się do recyklingu frakcje odpadów (np. mocno zabrudzone lub zmieszane) mogą być z powodzeniem wykorzystane do produkcji energii elektrycznej i ciepłej, co w efekcie zmniejsza zapotrzebowanie na paliwa ze źródeł nieodnawialnych (np. węgla i gazu ziemnego).

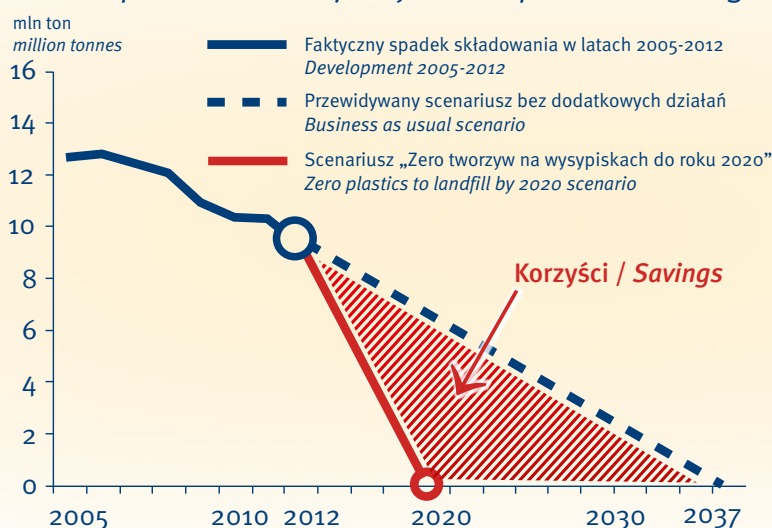
Mając to na uwadze, europejska branża tworzyw sztucznych zainicjowała program *Zero plastics to landfill 2020* (ZPTL 2020) promujący całkowite odejście od składowania odpadów tworzyw sztucznych do roku 2020. Celem przedsięwzięcia jest wskazanie, że w całej Europie możliwe jest pełne zagospodarowanie tych odpadów pod warunkiem

One of the important aspects of rational resource use is taking advantage of the value of plastic waste. Redirecting such waste back into the economy (“circular economy”) means reusing materials in the process of mechanical recycling, during which new products are made from the waste obtained, or recovering the energy contained in such waste. Due to its substantial calorific value (in the range of 40 MJ/kg), plastic waste constitutes a valuable resource since those waste fractions which are unsuitable for recycling (e.g. where the waste is mixed or very dirty) may be successfully used for the purposes of electricity and heat generation, thus reducing the consumption of non-renewable fuels (such as coal and gas).

With this in mind, the European plastics industry has initiated the Zero plastics to landfill 2020 (ZPTL 2020) programme, advocating the complete termination of plastics landfilling by the year 2020. The aim of this project is to demonstrate that it is feasible to fully recover plastics waste on the entire European continent, provided that the full and rigorous implementation of the European waste management laws is ensured. The programme involves, inter alia, advocating the

Inicjatywa ZPTL 2020 - potencjalne korzyści

Zero plastics to landfill by 2020 - potential savings





rygorystycznego i pełnego wdrożenia unijnego prawa odpadowego. Jednym z elementów programu jest apel i argumentowanie za wprowadzeniem w całej Unii Europejskiej zakazu składowania recyklowalnych i palnych odpadów. Szacunkowe wyliczenia wskazują, w skali całej Europy uniknięcie składowania 80 mln ton odpadów tworzyw sztucznych to równowartość 1 mld baryłek ropy naftowej lub 70 mld euro. Dla Polski oznacza to 8,5 mln ton odzyskanych odpadów tworzyw, co odpowiada 110 mln baryłek ropy lub 7,5 mld euro (rys. str. 18). Kompleksowe dane liczbowe na temat zagospodarowania odpadów tworzyw sztucznych w Europie publikowane są co roku w raporcie „Tworzywa sztuczne – fakty”, który wydawany jest w sześciu językach.

Fundacja PlasticsEurope Polska aktywnie promuje ten projekt w Polsce wskazując na korzyści dla gospodarki i środowiska, jakie może przynieść w skali kraju i całej Unii Europejskiej odejście od składowania tworzyw sztucznych do roku 2020.

Polska nadrabia wieloletnie opóźnienia we wdrożeniu racjonalnej gospodarki odpadami, tzn. takiej która efektywnie przyczynia się do wykorzystania odpadów jako zasobów. Zwłaszcza tak trudny temat jak odpady komunalne, których w Polsce co roku powstaje ponad 12 mln ton, wymaga kompleksowego podejścia i zaangażowania do współpracy wielu stron, począwszy od konsumentów, poprzez administrację lokalną, firmy działające w branży odpadowej, recyklerów, producentów energii i innych.

introduction of a ban on the landfilling of recyclable and combustible waste in the entire EU as well as presenting arguments in support of such a ban. Estimates indicate that, on a European scale, preventing 80 million tonnes of plastic waste from being landfilled would make it possible to save the equivalent of 1 billion barrels of oil or EUR 70 billion (see chart p. 18). For Poland, such a move would make it possible to recover 8.5 million tonnes of plastic waste, which corresponds to 110 million oil barrels or EUR 7.5 billion. Comprehensive numerical data on plastic waste management in Europe is published annually in the “Plastics – the Facts” report, published in six different languages.

The PlasticsEurope Polska Foundation actively promotes this project in Poland, pointing towards the economic and environmental benefits which discontinuing the practice of plastic waste landfilling by 2020 could bring about, both on a nationwide and European scale. Poland is making up for many years of delays in the implementation of a rational waste management system, i.e. a system in which waste is recognized as a valuable resource. In particular, the issue of municipal waste, 12 million tonnes of which is generated in Poland each year, requires a comprehensive approach and the cooperation of many entities – from consumers, through local administration, waste management industry businesses, recyclers, energy generating companies etc. The result of the transposition of EU framework standards pertaining to environmental protection and waste management is the set of legislative instruments

Efektom transpozycji unijnych ramowych standardów dotyczących ochrony środowiska i zagospodarowania odpadów jest pakiet ustaw, które Polska wdraża do swojego prawa. Najważniejsze z nich to ustawa o odpadach i ustawa o zachowaniu porządku i czystości w gminach. Te akty prawne de facto wymusiły całkowitą zmianę modelu zagospodarowania odpadów.

Fundacja aktywnie uczestniczy w transformacji gospodarki odpadowej w Polsce. Występując jako ekspert branży tworzyw sztucznych i korzystając z dorobku i doświadczeń z innych krajów, realizuje program transferu wiedzy na temat najlepszych praktyk postępowania z odpadami tworzyw.

Ważnym forum dyskusji na ten temat są spotkania robocze w ramach Komisji ds. Środowiska Krajowej Izby Gospodarczej, której Fundacja jest aktywnym członkiem, a także branżowe konferencje na temat zagospodarowania odpadów, w których uczestniczą eksperci branży odpadowej oraz przedstawiciele administracji lokalnych.

W roku 2013 Fundacja aktywnie brała udział w największych wydarzeniach tego typu, m.in. w I Kongresie Recyklingu w Warszawie, czy w konferencji w ramach Międzynarodowego Kongresu Ochrony Środowiska Envicon 2013 i Salonu Recyklingu w czasie targów POLEKO w Poznaniu. Przedstawiciele Fundacji, podczas swych wystąpień i debat organizowanych w ramach tych wydarzeń, promowali efektywne wykorzystanie odpadów tworzyw sztucznych i ich znaczenie dla racjonalnej gospodarki zasobami naturalnymi i ochrony środowiska, omawiając możliwości zagospodarowania odpadów tworzyw sztucznych poprzez jakościowy recykling mechaniczny i odzysk energetyczny.

W celu uzyskania pełniejszego obrazu wdrażanych zmian w gospodarce odpadowej, zaraz po dacie pełnego wprowadzenia w życie nowego prawa (1 lipca 2013), Fundacja wystosowała do wszystkich polskich gmin ankietę z zapytaniem o stan wdrażania ustawy oraz o osiągnięte poziomy odzysku i recyklingu, zwłaszcza w zakresie odzysku odpadów tworzyw sztucznych. Uzyskano odpowiedzi z prawie 43% gmin (ponad 1000 gmin) i na ich podstawie planowane jest przygotowanie raportu wraz z rekomendacjami dla administracji rządowej i administracji lokalnych.

which the Republic of Poland is currently implementing in its legal system. The most important of these are the waste management act and the act on maintaining tidiness and order within municipalities. These acts have effectively forced complete remodeling of waste management system in Poland.

The Foundation actively participates in the process of the transformation of the waste management system in Poland. As an expert of the plastics industry and taking advantage of the experience and knowledge from other EU countries, the Foundation ensures the transfer of knowledge on the best practices in plastic waste management. An important area for discussion on these issues are the working meetings conducted under the auspices of the Environmental Commission of the Polish Chamber of Commerce, as well as conferences on waste management in which both waste management industry experts and local administration representatives participate.

In 2013, the foundation actively participated in the most significant events of this kind, including the First Recycling Congress in Warsaw and the conferences held within the framework of the Envicon 2013 International Environmental Protection Congress as well as the Recycling Salon during the POLEKO trade fair in Poznań. The representatives of the Foundation, during their statements and the debates organized in the course of these events, have advocated the efficient use of plastic waste and the significance thereof for the rational use of natural resources and environmental protection, discussing the possibilities in terms of plastic waste management through quality mechanical recycling as well as energy recovery.

In order to obtain a better view of the changes in the waste management system which are being implemented, directly after the date of entry into force of the new law (July 1, 2013), the Foundation has submitted a questionnaire to all Polish municipalities, enquiring about the progress made in terms of implementation of the act as well as the levels of recycling and recovery attained, with particular emphasis on the recovery of plastic waste. Nearly 43% of over 1000 municipalities have submitted their responses; on this basis the Foundation intends to prepare a report, along with recommendations for government and local administration. The Foundation is also engaged in dialogue with the government administration by

Równolegle prowadzono dialog z administracją rządową, zarówno poprzez udział w pracach zespołów roboczych, jak i przedstawiając analizy, opinie i rekomendacje dotyczące różnych aspektów wdrażanych zmian w przepisach prawnych i ich realnych konsekwencji. Przykładem takich działań były stanowiska Fundacji skierowane do Ministerstwa Środowiska odnoszące się do praktyk związanych z organizowaniem przez gminy przetargów na zagospodarowanie odpadów, bądź wystosowane wspólnie z innymi organizacjami stanowisko w sprawie niekorzystnych zapisów w nowej ustawie o opakowaniach i odpadach opakowaniowych. Fundacja komentowała również europejskie inicjatywy ustawodawcze zmierzające do ograniczenia lub dyskryminacji tworzyw, m. in. dokument Komisji Europejskiej „Zielona Księga w sprawie odpadów tworzyw sztucznych”, czy propozycje ograniczenia stosowania torebek plastikowych. Dla wsparcia recyklingu tworzyw sztucznych w ramach projektu ZPTL 2020 realizowano przedsięwzięcia dla ułatwienia wymiany doświadczeń oraz integracji przedsiębiorstw funkcjonujących w branży recyklingu odpadów tworzyw sztucznych. Jednym z tych działań było zorganizowanie warsztatów na temat recyklingu pod nazwą Recy-Plast, podczas których dyskutowano o aktualnych problemach recyklerów tworzyw sztucznych, a także wypracowano ścieżki rozwoju tej branży. Postulaty i wnioski ze spotkań przedstawiono władzom ustawodawczym i wykonawczym.

participating in the activities of workgroups as well as by presenting analyses, opinions and recommendations pertaining to various aspects of the implemented legislative changes and the actual consequences thereof. An example of such activities has been the statements of the Foundation addressed to the Minister for the Environment, on the practices related to the tenders for waste management services organized by municipalities as well as the statement, submitted in cooperation with other organizations, on the disadvantageous provisions contained in the new act on packaging and packaging waste. The Foundation has also made comments on European legislative initiatives aimed at introducing restrictive or discriminatory practices with respect to plastics, including the Green Paper of the European Commission on plastic waste or the proposals for limiting the use of plastic bags. In order to support plastic recycling within the framework of the ZPTL 2020 project, the Foundation has implemented programmes intended to facilitate the exchange of experiences and the integration of businesses operating in the plastic waste recycling industry. One of the activities in question has been the workshops on recycling Recy-Plast, during which discussions were held on the current problems faced by plastics recycling companies; as a result, paths for the development of this industry have been determined. The proposals and conclusions reached during the meetings in question have subsequently been presented to the legislative and executive branches of government.



Każdy plastikowy odpad ma wartość – pozwól ją odzyskać

Each piece of plastic waste has a value – let's recover it

PlasticsEurope Polska od kilku lat organizuje 30-dniowe ogólnopolskie kampanie na nośnikach outdoorowych przypominające o konieczności właściwego postępowania z odpadami tworzyw sztucznych, tj. zbierania selektywnego z przeznaczeniem do recyklingu bądź odzysku energii po to, aby odpady te nie trafiły na wysypisko. W roku 2013 plakaty z hasłem „Każdy plastikowy odpad ma wartość. Pozwól ją odzyskać.” zostały rozmieszczone na 300 podświetlanych planszach miejskich (typu „city-light”) w 20 największych miastach Polski. Grafika plakatu, przygotowana przez artystę plastyka Macieja Lasotę, ilustrowała hasło kampanii pokazując, że wysiłek, jaki trzeba włożyć w odzyskanie wartości odpadów przełoży się na konkretne korzyści finansowe (patrz okładka). Akcji towarzyszyły spotkania

For a number of years, PlasticsEurope Polska has been organizing 30-day nationwide outdoor advertising campaigns, reminding citizens of the need to handle plastic waste in an adequate manner, i.e. to ensure selective collection for the purposes of recycling or energy recovery in order to prevent such waste from ending up on a landfill. In 2013, posters featuring the slogan “Each piece of plastic waste has a value. Let's recover it” have been placed on 300 backlit “citylight” billboards in 20 major cities of Poland. The graphics (by the artist Maciej Lasota) presented on the poster for the campaign slogan, demonstrate that the effort for the campaign slogan, demonstrate that the effort which needs to be put into recovering the value of the waste will translate into measurable financial benefits (see cover). The campaign was accompanied by meetings with the media – both nationwide and



z ogólnopolskimi i lokalnymi mediami, na których przedstawione zostały najistotniejsze zagadnienia, wraz z bieżącymi danymi liczbowymi, związane z zagospodarowaniem tworzyw sztucznych w Polsce i Europie.

Tematyka zagospodarowania odpadów tworzyw sztucznych prezentowana jest także w artykułach przygotowywanych przez PlasticsEurope dla prasy technicznej oraz ogólnej. W roku 2013 ukazało się 11 obszernych publikacji, m.in. 3-częściowy cykl artykułów „Odwrót od składowania odpadów tworzyw sztucznych na wysypiskach”, w których szczegółowo omówione zostały zagadnienia recyklingu i odzysku energii z odpadów tworzyw sztucznych (PlastNews) oraz artykuł pt. „Racjonalne wykorzystanie zasobów podstawą nowoczesnej gospodarki” (wrzesień 2013, Dziennik Gazeta Prawna).

local during which the most important issues related to plastic waste management in Poland and in Europe were presented, along with the current figures on waste management in Poland and in Europe.

The issues related to plastic waste management are also presented in articles prepared by PlasticsEurope Polska for technical journals and general interest magazines. In 2013, 11 substantial publications were published, including a three-part series of articles entitled “Zero Plastics to Landfill by 2020”, which has discussed in detail the issues pertaining to recycling and energy recovery from plastic waste (PlastNews) and an article entitled “Rational Resource Use as the Basis of the Modern Economy” (September 2013, Dziennik Gazeta Prawna).

Rzeka to nie miejsce na odpady

Rivers and plastics waste don't go together

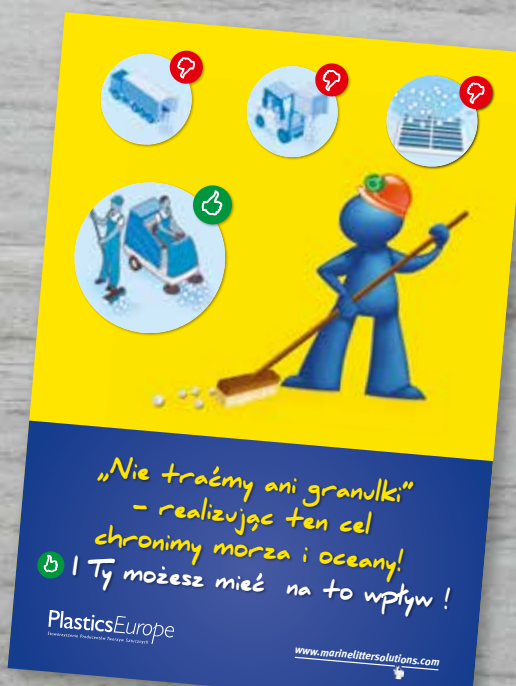
Przeważająca większość zanieczyszczeń w środowisku wodnym ma swoje źródło na lądzie i jest skutkiem nieefektywnej gospodarki odpadowej, bądź niewłaściwych zachowań. Akcje „Recykling Rejs – odzyskuj tworzywa sztuczne”, które od kilku lat Fundacja prowadzi wspólnie z Dominikiem Dobrowolskim – wrocławskim ekologiem i podróżnikiem – są częścią światowego programu przemysłu tworzyw sztucznych nt. przeciwdziałania zaśmiecaniu środowiska morskiego Marine Litter Initiative. Odwołują się także do najlepszych praktyk zagospodarowania odpadów tworzyw sztucznych. „Recykling Rejs” to spływ kajakowy polskimi rzekami do morza, a kajakarz na kolejnych przystankach spotyka się z mieszkańcami, lokalną administracją i mediami, namawiając do wspólnej troski o czystość rzek. Na starcie ubiegłorocznego spływu kajakarstwo towarzyszyli przedstawiciele firmy Grupa Azoty, wspólnie z nim pokonując pierwszy odcinek trasy Dunajcem w kajaku samodzielnie skonstruowanym z plastikowych butelek. Akcja raportowana jest on-line na stronie www.recykling-rejs.pl.

The vast majority of water pollution originates from the land, being either the product of inefficient waste management or of improper conduct. “The Recycling Rally – let's recover plastics” campaign which the Foundation has been conducting together with Dominik Dobrowolski – an ecologist and traveller from Wrocław for a number of years, is a part of Marine Litter Initiative – the worldwide plastics industry programme intended to counteract the contamination of the seas. It also refers to the knowledge transfer of the best practices in plastic waste management. The Recycling Rally is a kayaking trip down Polish rivers towards the sea. During consecutive stopovers along the way the kayaker had meetings with local residents and representatives of local administration, as well as the media, encouraging them to make a joint effort to keep the rivers clean. Last year at the starting point of the trip in Tarnów, the kayaker was accompanied by representatives of Grupa Azoty, who joined in a kayak constructed using plastic bottles. The entire event could also be tracked online on the www.recykling-rejs.pl website.



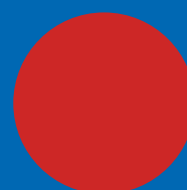
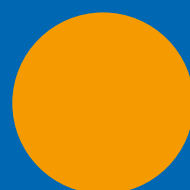
Branża tworzyw sztucznych podkreśla, że plastikowe śmieci są nie do zaakceptowania w środowisku naturalnym. Podpisana w 2011 roku przez światowe organizacje przemysłu tworzyw sztucznych „Wspólna Deklaracja w sprawie zaśmiecenia środowiska morskiego” przedstawia różne działania zmierzające do rozwiązania tego problemu, a także wzywa wszystkie grupy interesariuszy do współdziałania. Obejmuje projekty skierowane do ogółu społeczeństwa a także programy wewnętrzne branży. Do tych ostatnich należy m.in. kampania „Nie traćmy ani granulki”, mająca na celu zwiększenie świadomości nt. Marine Litter wśród pracowników całej branży.

The plastics industry emphasizes the fact that plastic waste is unacceptable in the marine environment. The Joint Declaration on Marine Litter signed in 2011 by plastics industry organizations from all over the world presents various initiatives and actions aimed at solving the marine litter problem and calls upon other stakeholder groups to cooperate on the matter. They include projects addressed to the general public as well as projects which are aimed at entities within the industry itself such as “Zero Pellet Loss”, campaign aimed to raise the plastics industry awareness of the problem of marine litter.



Fakty i liczby

2013



Facts and figures

2013

Przemysł tworzyw sztucznych – Polska, Europa

The Plastics Industry – Poland, Europe

W Europie cała branża tworzyw sztucznych (produkcja, przetwórstwo, maszyny i oprzyrządowanie) stanowi jeden z filarów gospodarki, wnosząc ponad 30 mld euro rocznie do finansów publicznych i ubezpieczeń społecznych państw UE 27. Łącznie daje pracę 1,45 milionom mieszkańców Europy, z czego sektor produkcji tworzyw zatrudnia 167 tys. osób, a branża przetwórcza 1,23 miliona osób, natomiast 53 tys. osób zatrudnionych jest w firmach produkujących maszyny i oprzyrządowanie dla przetwórstwa tworzyw. W naszym kraju pracuje około 10% pracowników europejskiej branży tworzyw sztucznych, a więc ok. 140 tys. osób. Zatrudnione są one w ponad 7550 firmach, głównie przetwarzających tworzywa sztuczne.

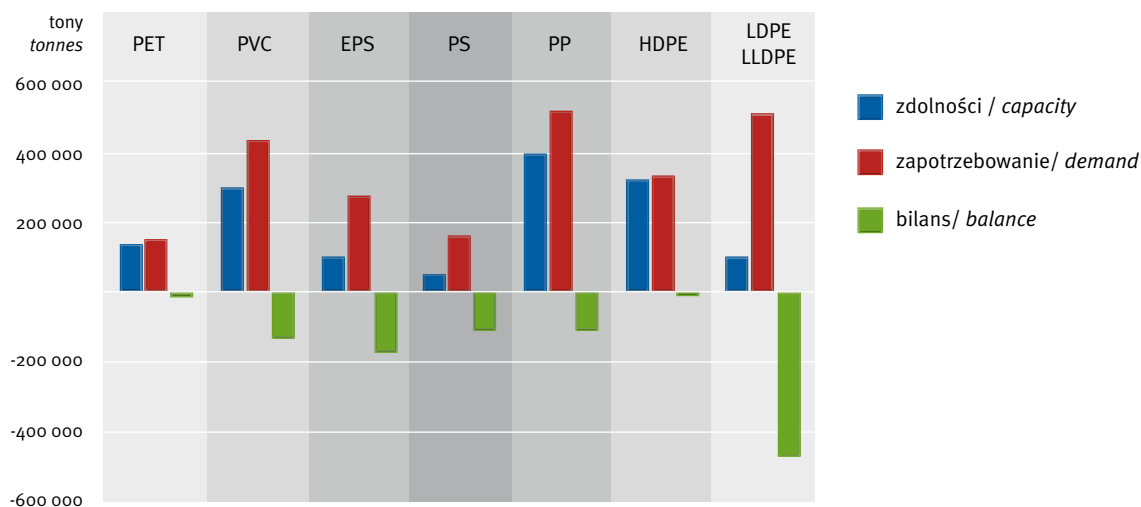
Szacunkowe dane za rok 2013 r. wskazują, że zapotrzebowanie europejskich przetwórców na tworzywa wyniosło 46 mln ton, co oznacza niewielki wzrost w stosunku do roku 2012. Względny udział poszczególnych segmentów zastosowań końcowych

In Europe, the entire plastics industry (manufacturing, processing, machinery and instrumentation) constitutes one of the important pillars of the economy, contributing EUR 30 billion per annum to the public finance and social insurance systems of the 27 EU Member States and employing 1.45 million European residents (167 thousand people in the plastics manufacturing sector, 1.23 million people in the processing sector and 53 thousand people in businesses manufacturing machinery and instrumentation for plastics processing). Polish plastics industry represents ca 10% of the quoted figures, i.e. approximately 140 thousand employees of the plastics industry are employed in Poland in more than 7550 companies, mostly engaged in the processing of plastics.

Estimates for 2013 indicate that the demand of European processing companies for plastics amounted to 46 million tonnes, which shows a slight growth compared to 2012. The relative shares of individual

Porównanie zdolności produkcyjnych i zapotrzebowania na tworzywa w Polsce

Local plastics production capacities versus demand in Poland



kształtował się podobnie jak w latach ubiegłych, tzn. największym segmentem pozostały opakowania. W roku 2013 przypadło na nie ponad 39,5% ogólnego zapotrzebowania. Za branżą opakowaniową kolejno znalazły się: budownictwo (19,5%), branża motoryzacyjna (8,2%) oraz przemysł wytwarzający sprzęt elektryczny i elektroniczny (5,4%). Segment „Inne”, pokrywający pozostałe 27,4% obejmuje różnorodne sektory, w tym m.in. urządzenia konsumenckie i AGD, meble, rolnictwo, sport, ochrona zdrowia i BHP.

W Polsce w roku 2013 zapotrzebowanie na tworzywa do przetwórstwa wzrosło do poziomu 2,9 mln ton. Stanowi to 6,4% zużycia tworzyw w Europie i stawia Polskę na szóstym miejscu w Europie za Niemcami, Włochami, Francją, Wielką Brytanią i Hiszpanią.

end-use segments remained similar to those in recent years, with the packaging industry remaining the biggest segment.

In 2013, the packaging industry accounted for over 39.5% of the overall demand for plastics. The packaging industry was followed by the construction sector (19.5%), the automotive industry (8.2%) and the electronic and electrical appliances industry (5.4%). The “others” segment, covering the remaining 27.4%, includes various sectors such as consumer and household appliances, furniture, agriculture, sports, healthcare and occupational health and safety.

In Poland, the demand for plastics of the processing industry in 2013 amounted to 2.9 million tonnes, accounting for 6.4% of plastics consumption in Europe and ranking Poland in the sixth position in Europe,

Przez ostatnie 50 lat przemysł tworzyw sztucznych nieustannie się rozwijał – w okresie od 1950 do 2013 r. średnioroczny wzrost wynosił 8,6%.

The plastics industry has grown continuously for over 50 years. The annual growth was 8,6% on average in 1950-2013.

Branżę tworzyw sztucznych w Polsce stanowią producenci tworzyw sztucznych w formie podstawowej, producenci mieszanek i kompozytów (compounderzy), przetwórcy tworzyw (wytwórcy wyrobów rynkowych z tworzyw sztucznych) i producenci maszyn do przetwórstwa tworzyw. Do branży należą również przedstawiciele łańcucha dostaw (importerzy, dystrybutorzy, hurtownicy), a także recyklerzy tworzyw sztucznych.

W Polsce wytwarzane są podstawowe tworzywa masowe, jak poliolefiny (Basell Orlen Polyolefins), polichlorek winylu (Anwil), polistyren (Synthos),

behind Germany, Italy, France, Great Britain and Spain. The plastics industry in Poland consists of plastics manufacturers, compounders, plastics processing companies (manufacturers of plastic products sold on the market) as well as manufacturers of machines for plastics processing. Representatives of the entire supply chain (importers, distributors, wholesalers) as well as recycling businesses also form part of the plastics industry.

Polish companies manufacture basic commodities such as polyolefins (Basell Orlen Polyolefins), polyvinyl chloride (Anwil), polystyrene (Synthos), poly(ethylene

politereftalan etylenu PET (Indorama), a także niektóre tworzywa techniczne, takie jak poliamid 6, POM (Grupa Azoty, Rhodia). Produkuje się również systemy poliuretanowe (BASF, PCC Rokita), a także poliestry i żywice epoksydowe (Lerg, ZCh Organika Sarzyna). Poza tym na rynku polskim obecni są – poprzez lokalnych przedstawicieli – wszyscy wiodący światowi producenci tworzyw sztucznych.

Porównując schematycznie (bez uwzględnienia eksportu) zdolności produkcyjne polskich instalacji do wytwarzania tworzyw sztucznych z zapotrzebowaniem na tworzywa do przetwórstwa widać wyraźnie, że zapotrzebowanie to znacznie przewyższa krajową produkcję we większości kategorii polimerów (patrz rys. str. 26).

Najliczniejszą podgrupę branży tworzywowej w Polsce tworzą przetwórcy tworzyw sztucznych, wśród których największe znaczenie mają producenci opakowań sztywnych i elastycznych, rur i profili (do zastosowań w budownictwie). Ponadto duże znaczenie mają również producenci kabli i folii. Należy nadmienić, że chociaż wśród przetwórców przeważają firmy małe i bardzo małe, to jednak ta część branży tworzywowej rozwija się najszybciej, zwłaszcza w grupie wyrobów dla przemysłu opakowaniowego, samochodowego, sprzętu AGD i RTV. W ostatnich latach obserwuje się stały przyrost mocy przerobowych zakładów przetwarzających tworzywa sztuczne, a wprowadzane technologie przetwórstwa często należą do czołowych rozwiązań w skali światowej.

Z kolei branża recyklerów w Polsce jest rozproszona i stosunkowo słaba. Wynika to częściowo z braku na polskim rynku stabilnych strumieni odpadów tworzyw sztucznych do recyklingu. Jakkolwiek udaje się odzyskiwać do recyklingu dużą część opakowań hurtowych i transportowych, to w dalszym ciągu z powodu niesprawnego systemu zbiórki selektywnej odpadów komunalnych, występują znaczne niedobory surowca pochodzącego od indywidualnych konsumentów. Wdrażana od dwóch lat „rewolucja” śmieciowa, w ramach której gminy przejęły władztwo nad odpadami, nie wszędzie działa zgodnie z założeniami i są regiony, gdzie ilości odpadów recyklowalnych zmniejszyły się.

Wg szacunków PlasticsEurope Polska recyklerzy odzyskują 300-350 tys. t odpadów tworzyw sztucznych rocznie, głównie odpadów opakowaniowych.

terephthalate) – PET (Indorama SA) as well as some engineering thermoplastics such as polyamide 6, POM (Grupa Azoty, Rhodia). Other materials manufactured include polyurethane systems (BASF, PCC Rokita) as well as polyesters and epoxy resins (Lerg SA, ZCh Organika Sarzyna). In addition, all the leading worldwide plastics manufacturers are present on the Polish market through their local representatives. If we compare the manufacturing capacities of Polish plastics manufacturing facilities with the demand for plastics in the processing sector, it becomes clear that the demand substantially surpasses domestic production in all categories of polymers (see picture p. 26).

Plastics processing companies constitute the largest subgroup of the Polish plastics industry; the most significant entities among these companies are the manufacturers of rigid and flexible packaging, pipes and profiles for application in the construction industry. Other important entities are cable and film manufacturers. It should be mentioned that although most companies in the processing sector are small and are micro-enterprises, it is this subgroup in the plastics industry which is experiencing the most rapid development, which is particularly true in the case of manufacturers of products used by the packaging, motoring, household appliance and consumer electronics industries. The capacity of plastics processing facilities has been on a constant rise in recent years, often applying leading edge technological processing solutions.

The recycling industry in Poland, on the other hand, remains dispersed and relatively weak. This is partially the result of the absence of stable recyclable plastic waste streams on the Polish market. Although a substantial amount of wholesale and shipping packaging materials is being recycled, the inefficient municipal waste selective collection system still results in significant deficiencies of raw materials obtained from individual consumers. The “waste revolution” programme, the implementation of which began two years ago, resulted in the municipalities taking control over waste; nevertheless, the reform is not functioning as planned in all areas; there are even regions where the amount of recycled waste has actually decreased. According to the estimates made by PlasticsEurope Poland, recycling companies recover 300 – 350

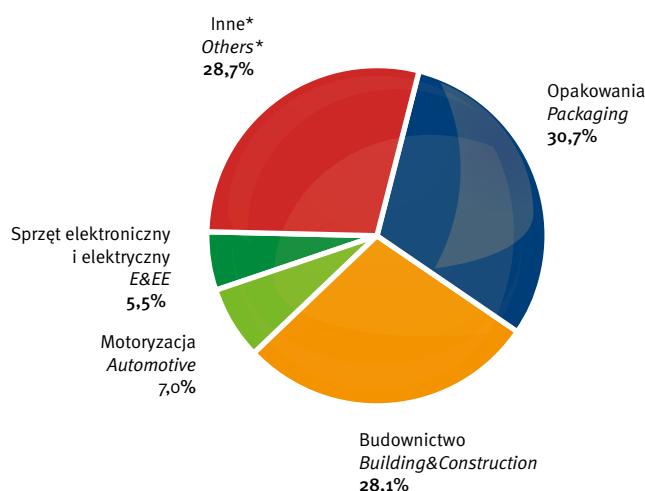
Obroty branży tworzyw sztucznych w Polsce szacowane są na około 15 mld €. Jak wskazano wcześniej, ze względu na niedobory krajowego potencjału produkcyjnego tworzyw Polska musi importować duże ilości tworzyw sztucznych. Ze statystyk wynika, że nadwyżka importu nad eksportem to ok. 1,5 mln ton, co pogarsza bilans handlowy Polski w 2013 o ponad 3 mld €. Naszymi największymi partnerami handlowymi w zakresie importu tworzyw są: Niemcy, Belgia i Holandia, natomiast w zakresie importu wyrobów z tworzyw sztucznych Niemcy, Włochy i Belgia. Pomimo dużego zapotrzebowania na tworzywa w kraju, Polska jest również eksporterem tworzyw (głównie do Niemiec, Republiki Czeskiej i Austrii). Z całkowitego zapotrzebowania na tworzywa w Polsce w 2013 (2,9 mln ton) największe ilości tworzyw trafiły do przemysłu produkującego opakowania (ok. 31%) oraz do budownictwa (28%), ponad 7% tworzyw zostało przetworzone na potrzeby przemysłu motoryzacyjnego – patrz wykres kołowy. Z kolei spośród rodzajów tworzyw sztucznych jakie były przetwarzane, największy udział miały: polietylen (LDPE, LLDPE, HDPE) – ok. 30%, polipropylen (17%) i polichlorek winylu (15%).

thousand tonnes of plastic waste annually (mostly packaging waste).

The turnover of the plastics industry in Poland is estimated at nearly EUR 15 billion. As already stated, due to the deficiencies in the domestic plastics manufacturing potential, Poland has to import large quantities of plastics from abroad. Statistics show that import exceeds export by approximately 1.5 million tonnes, which had a negative impact on Poland's trade balance in 2013, reducing it by over EUR 3 billion. Our most significant trading partners in the field of import of plastics are Germany, Belgium and Holland whereas for the plastic products – Germany, Italy and Belgium. Despite a great demand for plastics in our country Poland also exports plastics (mainly to Germany, Czech Republic and Austria).

The total demand for plastics of the entire Polish industry reached 2.9 million tonnes in 2013, with the packaging industry (31%) and the construction industry (28%) remaining the biggest industrial consumers of plastics, followed by automotive industry (7%). (see pie graph). The types of plastics which were used most often for the processing were polyethylene (LDPE, LLDPE, HDPE) – approximately 30%, polypropylene (17%) and polyvinyl chloride (15%).

Segmenty zastosowań tworzyw sztucznych w Polsce (2013)
Plastics applications in Poland (2013)



*) wyroby powszechnego użytku, sprzęt gospodarstwa i wyposażenia domowego, rolnictwa, medycyny, itp.
includes consumer, household, appliances, furniture, agriculture, medical, etc.

Zagospodarowanie odpadów tworzyw sztucznych

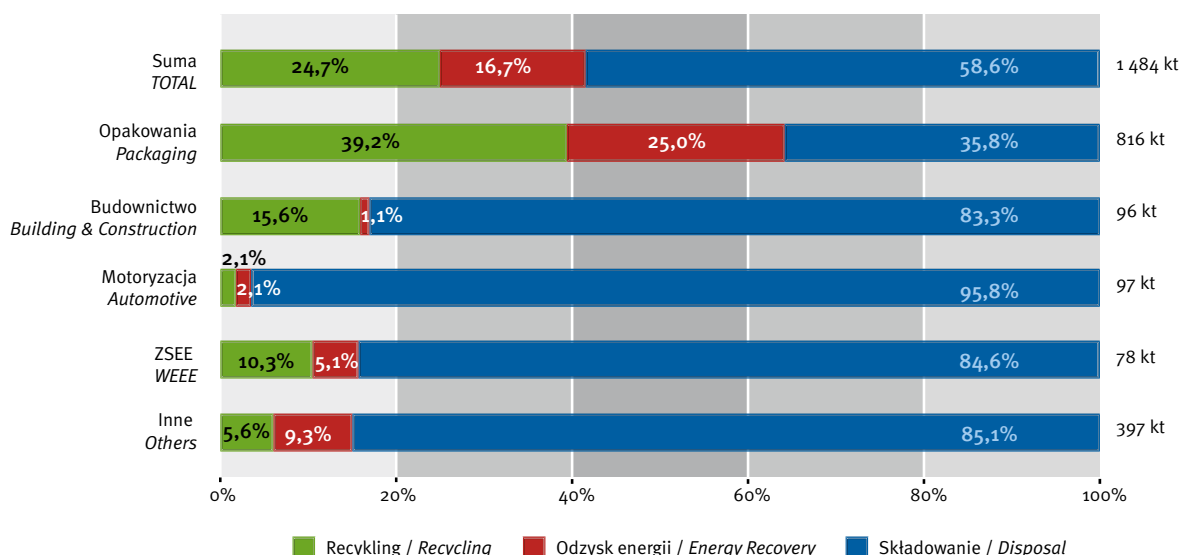
Plastics waste management

Efektywne zagospodarowanie pokonsumenckich odpadów z tworzyw sztucznych powstających w kraju to ciągle nierozwiązany problem. W 2012 roku w Polsce powstało ok. 1,48 mln ton tych odpadów, z czego ok. 24% poddano recyklingowi mechanicznemu, ok. 17% odzyskowi energii, a pozostałe 59% trafiło na składowiska odpadów. W porównaniu do średniej europejskiej (recykling – 26%, odzysk energetyczny – 36%, składowanie 38%) Polska ma jeszcze dużo do nadrobienia w tej dziedzinie. Wdrażana obecnie w Polsce nowa polityka zagospodarowania odpadów daje nadzieję, że nastąpi przyśpieszenie w efektywnym odchodzeniu od składowania odpadów tworzyw sztucznych. Największą grupę odpadów stanowią odpady opakowaniowe (55%) – patrz rys. Stopień odzysku tej grupy odpadów jest największy i wyniósł 64,2% (dane 2012), z czego 39,2% stanowił recykling mechaniczny. Znacznie mniej odzyskuje się odpadów z budownictwa (ok. 17%) i ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ok. 15%). Najmniej, bo jedynie 4% odpadów tworzyw sztucznych odzyskiwanych jest z samochodów i pojazdów wycofanych z eksploatacji.

The efficient management of post-consumer plastic waste generated in Poland remains a problem for which no satisfactory solution has so far been devised. In 2012, a total of approximately 1.48 million tonnes of this type of waste was generated in Poland, with approximately 24% being subjected to mechanical recycling and about 17% undergoing energy recovery processes; the remaining 59% has been landfilled. Compared to the European average (recycling – 26%, energy recovery – 36%, landfilling – 38%), Poland's performance leaves a lot to be desired. The new waste management policy which is currently being implemented in Poland gives rise to hopes that the process of effective abolition of plastic waste landfilling may be expedited. Packaging waste constitutes the largest fraction of waste (55%) – see chart. The degree of waste recovery in this fraction remains the highest, amounting to 64.2% (in the year 2012), with mechanical recycling accounting for 39.2% of all packaging waste recycling. The amount of recycled construction waste remains substantially lower (approximately 17%); the same applies for waste electronic and electrical equipment (approximately 15%). The process of plastic waste recycling remains the least efficient in the case of used vehicles (with a mere 4% of plastics being recycled).

Odzysk pokonsumenckich odpadów tworzyw sztucznych ze względu na źródło pochodzenia 2012 (kt)

Post-consumer plastics waste recovery by waste streams (2012)



O PlasticsEurope Polska

About PlasticsEurope Polska

PlasticsEurope Polska, fundacja reprezentują producentów tworzyw sztucznych w Polsce, zrzesza 20 organizacji członkowskich (2013 r.) – zarówno krajowych producentów tworzyw sztucznych, zagraniczne koncerny prowadzące działalność w Polsce poprzez lokalnie zarejestrowane przedsiębiorstwa, jak i inne firmy z branży tworzyw działające na rynku polskim:

PlasticsEurope Polska is a foundation representing plastics manufacturers in Poland and it consists of 20 member organizations (2013) – national plastics manufacturers, foreign corporations doing business in Poland through locally registered companies as well as other local entrepreneurs operating in the Polish plastics industry:

ALBIS Polska Sp. z o.o., ARKEMA Sp. z o.o., Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o., BASF Polska Sp. z o.o., Bayer Sp. z o.o., Borealis Polska Sp. z o.o., Brenntag Polska Sp. z o.o., Dow Polska Sp. z o.o., Grupa Azoty S.A., Huntsman Poland Sp. z o.o., Krakchemia S.A., SABIC Polska Sp. z o.o., Solvay Chemia Sp. z o.o., StyroChem Finland Oy S.A. Przedstawicielstwo w Polsce, Styrolution Poland Sp. z o.o., Styron Europe GmbH Sp. z o.o., Ticona Sp. z o.o. Oddział w Polsce, Total Petrochemicals&Refining SA/NV S.A. Oddział w Polsce, Versalis International SA Oddział w Polsce, Z.Ch. „Organika-Sarzyna” S.A.

Władze Fundacji stanowią Zarząd oraz Rada Fundacji, w skład której wchodzi przedstawiciele zrzeszonych firm:
The governing bodies of the Foundation include the Management Board and the Council of the Foundation which is composed of member companies' representatives:

Władze Rady Fundacji / Foundation Council:

Przewodniczący / *Chairman*

Piotr Kwiecień (SABIC Polska Sp. z o.o.)

Wiceprzewodniczący / *V-ce Chairman*

Jerzy Marek Urbańczyk (Albis Polska Sp. z o.o.)

Sekretarz / *Secretary*

Renata Derlacka (StyroChem Finland Oy S.A.)

Zarząd Fundacji / Board of Directors:

Prezes / *President*

Helena Huovinen (Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o.)*

Wiceprezes / *V-ce President*

Małgorzata Malec (Grupa Azoty S.A.)*

Członek Zarządu / *Board member*

Marcin Bereza (Dow Polska sp. z o.o.)

Członek Zarządu / *Board member*

Sławomir Galas (BASF Polska Sp. z o.o.)

Członek Zarządu / *Board member*

Jerzy Pawlicki (Borealis Polska Sp. z o.o.)

Pracownicy Fundacji / Staff

Dyrektor Zarządzający / *Managing Director*

Kazimierz Borkowski

Menedżer ds. komunikacji / *Communications Manager*

Anna Kozera-Szałkowska

Menedżer ds. bezpieczeństwa użytkowników i ochrony środowiska / *Manager Consumer Protection and Environmental Affairs*

Grzegorz P. Rękawek

Asystent Biura / *Office Assistant*

Edyta Wielgus-Barry

* od 2014 / *since 2014*

Fundacja PlasticsEurope Polska

ul. Trębacka 4 pok. 109

00-074 Warszawa

T/F: +48 (22) 630 99 01/10

email: info.pl@plasticseurope.org

www.plasticseurope.org

